

## CHI È RO+TEN

RO+TEN da molti anni progetta, sviluppa e realizza dispositivi ortopedici, offrendo una gamma completa di prodotti, riconosciuti di alta efficacia terapeutica.

Continuamente aggiornato sull'evoluzione delle ricerche scientifiche in campo ortopedico ed avvalendosi di un incessante interscambio di informazioni ed esperienze con i medici ed i tecnici ortopedici, lo staff tecnico RO+TEN è costantemente impegnato nella ricerca di soluzioni ergonomiche, tecnologiche e di materiali, per offrire ai pazienti prodotti specialistici d'avanguardia.

La gamma dei prodotti è suddivisa in due linee:

### ■ ORTHOSELF®

identifica i prodotti ortopedici destinati alle patologie lievi e ai piccoli eventi traumatici, con o senza necessità di prescrizione. Una famiglia di prodotti fruibile da chiunque, in caso di necessità.

### ■ MEDICALORTHO®

identifica presidi, ortesi e tutori ortopedici, destinati alle patologie più complesse, che necessitano della prescrizione medica e del supporto di un tecnico ortopedico.

GRAZIE PER AVER SCELTO LA QUALITÀ RO+TEN.

L'azienda RO+TEN ha ottenuto la certificazione del suo Sistema di Gestione per la Qualità secondo la normativa ISO 9001 dall'Ente SQS - Associazione Svizzera per Sistemi di Qualità e di Management.



# RO+TEN

RO+TEN s.r.l. via Monte Cervino, 50  
20043 - Arcore (MI)  
tel. +39 039 601 40 94 fax +39 039 601 42 34  
www.roplusten.com info@roplusten.com

9DDCFG00710ITA01

polFIT<sup>®</sup>19  
ORTHOSELF<sup>®</sup>

PR2-P1119  
Polsiera semplice

polFIT<sup>®</sup>17  
ORTHOSELF<sup>®</sup>

PR2-P1117  
Polsiera con presa pollice

LEGGERE ATTENTAMENTE E PER INTERO LE SEGUENTI ISTRUZIONI  



 traspirante

È un dispositivo medico efficace nella stabilizzazione del polso (e del pollice PR2-P1117) in grado di alleviare il dolore e facilitare il recupero funzionale, senza limitare i movimenti della mano. La stecca palmare rigida in alluminio (modellabile) e le stecche dorsali garantiscono il massimo sostegno, assicurando anche leggerezza, senza compromettere lo svolgimento delle attività quotidiane. La stecca in alluminio (modellabile) per il pollice lo immobilizza efficacemente (solo Art PR2-P1117). Pratico da chiudere, grazie al sistema di cinturini e anelli, è dotato di struttura in tessuto traspirante che, unita al design anatomico, fornisce comfort e buona tollerabilità.

RO+TEN  
stare meglio fa bene

## CARATTERISTICHE

- Struttura in tessuto 3D traspirante
- Chiusura con anelli e cinturini a velcro
- Stecche di rinforzo dorsali in plastica

Stecca rigida palmare in alluminio preformata e modellabile (rimovibile)

Stecca rigida in alluminio per pollice, preformata e modellabile (rimovibile)

## INDICAZIONI

Artrosi dell'articolazione trapezio-metacarpale e metacarpofalangea del pollice (PR2-P1117)

Lesione della fascia ulnare dell'articolazione metacarpofalangea del pollice (PR2-P1117)

Distorsioni del polso

Postumi delle fratture del polso

Fratture composte dell'estremità del radio e dell'ulna (PR2-P1119)

Tendiniti del polso

Artrosi radio-carpica

Artrite reumatoide

## PRECAUZIONI D'USO

Si raccomanda che le pressioni esercitate dal dispositivo non agiscano su parti del corpo che presentano ferite, gonfiori o tumefazioni.

In caso di dubbio sulle modalità di applicazione, rivolgersi ad un tecnico ortopedico.

È consigliabile non indossare il dispositivo in vicinanza di fiamme libere o forti campi elettromagnetici.

## MANUTENZIONE

Sfilare le stecche metalliche (fig.I).

Lavare a mano in acqua tiepida con sapone neutro; risciacquare accuratamente.

Lasciare asciugare lontano da fonti di calore.

Non disperdere nell'ambiente il dispositivo né alcuna sua componente.

## AVVERTENZE

L'ortesi deve essere prescritta e utilizzata sotto controllo medico e applicata da un tecnico ortopedico, che è la figura competente di riferimento sia per l'applicazione sia per informazioni inerenti ad un uso sicuro, in conformità alle esigenze individuali.

Per garantirne l'efficacia, la tollerabilità e il corretto funzionamento è necessario che l'applicazione venga effettuata con la massima cura.

Qualsiasi eventuale modifica di struttura o di regolazione del dispositivo deve essere prescritta da un medico ed eseguita da un tecnico ortopedico.

Se ne raccomanda l'utilizzo da parte di un solo paziente.

In soggetti ipersensibili il contatto diretto con la pelle potrebbe causare rossori o irritazioni. In caso di comparsa di dolori, gonfiori, tumefazioni o qualsiasi altra reazione anomala, rivolgersi immediatamente al proprio medico.

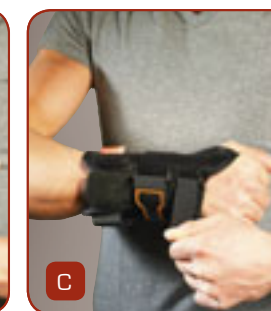
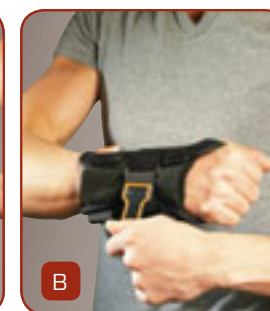
## MODALITÀ DI APPLICAZIONE POLFIT 19

### SOLO PER LA PRIMA APPLICAZIONE

- Modellare la stecca metallica palmare per adattarla al polso del paziente dopo averla sfilata dall'ortesi
- Reinserire la stecca nell'apposita tasca



- 1 Aprire tutti i cinturini a velcro (richiudendoli provvisoriamente su loro stessi)
- 2 Infilare il tutore con l'etichetta arancione rivolta verso il gomito, in modo che la stecca metallica risulti dal lato del palmo della mano e che il pollice si inserisca nell'apposito foro (fig.A).
- 3 Bloccare il tutore:
  - Avvolgere il cinturino centrale attorno al polso, farlo passare nel corrispondente anello, stringerlo e fissarlo a velcro (fig.B).
  - Far passare i rimanenti cinturini nei corrispondenti anelli, stringerli e fissarli a velcro: quello di mano (fig.C) e quello di avambraccio (fig.D).



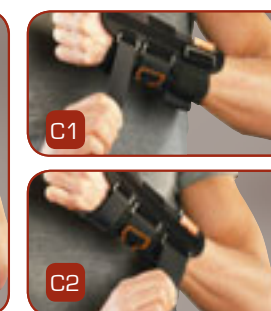
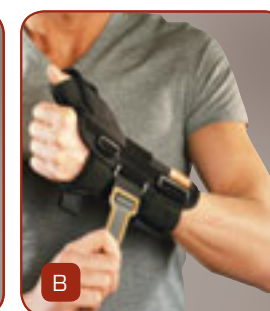
## MODALITÀ DI APPLICAZIONE POLFIT 17

### SOLO PER LA PRIMA APPLICAZIONE

- Modellare la stecca metallica palmare per adattarla al polso del paziente dopo averla sfilata dall'ortesi
- Reinserire la stecca nell'apposita tasca
- Ripetere la stessa operazione anche per la stecca metallica del pollice



- 1 Aprire tutti i cinturini a velcro (richiudendoli provvisoriamente su loro stessi)
- 2 Infilare il tutore con l'etichetta arancione rivolta verso il gomito, in modo che la stecca metallica risulti dal lato del palmo della mano e che il pollice si inserisca nell'apposita sede foro (fig.A).
- 3 Bloccare il tutore:
  - Avvolgere il cinturino centrale attorno al polso, farlo passare nel corrispondente anello, stringerlo e fissarlo a velcro (fig.B).
  - Far passare i rimanenti cinturini nei corrispondenti anelli, stringerli e fissarli a velcro: quello di mano (fig.C1) e quello di avambraccio (fig.C2).
  - Chiudere a velcro il cinturino della presa pollice (fig.D).



D